

أكوام القمامة المبللة . سمع راهبة مجنونة تصرخ وراء
حائط مستشفى الراهبات للأمراض العقلية .

الراهبة : (من خارج المسرح) يسوع ، يا يسوع . يسوع .

ستيفن : كانت جامعة ترينبى تقوم على يساره ، كتلة رمادية
اللون تفرض نفسها وسط جهل المدينة مثل حجر
كتيب في خاتم ثقيل الوزن .

(ساعة تسدق) .

الحادية عشرة . متأخر عن تلك المحاضرة أيضاً .
اي أيام الأسبوع اليوم ؟ الخميس الحادية عشرة الا
عشرة دقائق ، لغة انجليزية . الثامنة عشرة إلا احدى
عشرة دقيقة : لغة فرنسية الواحدة الا اثنتي عشرة :
فيرياء (يدخل ستيفن غرفة البلياردو) .

كرانلى : ها قد وصلت .

ستيفن : نعم وصلت

كرانلى : متأخراً كالعادة . الا تستطيع الجمع بين المبول التقديمية
واحترام المواعيد ؟

(يدخل ديكسون وتمبل يكتبهم . يومئ كرانلى
لهما برأسه) .